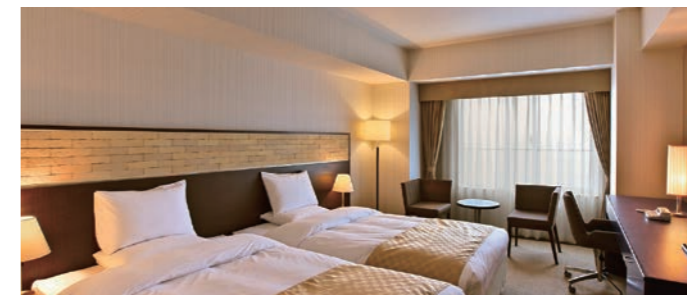




〒655-0047 神戸市垂水区東舞子町18-11  
18-11, Higashi maiko-cho, Tarumi-ku, Kobe city, Hyogo 655-0047, Japan  
PHONE 078-706-3711 FAX 078-706-2212  
<https://www.maikovilla.co.jp>



## HOTEL GUIDE





## 皇室ゆかりの地に建つホテル 「舞子ビラ神戸」

Hotel "maiko villa Kobe" that is built in the place of Imperial Family connection

書道と歌道を家学とする名門、有栖川宮家、その9代目熾仁(たるひと)親王が明治21年の夏、妃殿下とご一緒に避暑に来られた際に「これこそ天下の絶景だ」と感嘆され別邸の建造を始められたのが現在の舞子ビラが建つ柏山です。この地は皇室とはたいそうご関係が深く、熾仁親王がご逝去された後も弟君の威仁(たけひと)親王がこの別邸がたいそうお気に入りなられてしばしばご逗留になられました。また、明治天皇、昭和天皇もお泊りになられ、大正6年7月には住友家がこれを譲り受けて、迎賓館として用いられました。昭和25年ホテルトウキョウの支店となりましたが、昭和34年11月にオリエンタルホテルがこれを引き継ぎ「オリエンタルホテル舞子ビラ」と名付けて経営、昭和41年11月に神戸市が買収、同45年10月「市民いこいの家 舞子ビラ」として鉄筋コンクリート造5階建て新築しました。その後、昭和56年3月に別館8階建てを増館し、有栖川宮ご別邸跡としての由来で広く親しまれてきました。現在の本館は、明石海峡大橋開通の年の平成10年9月13日にグランドオープンいたしました。

The Arisugawa-no-miya family is a distinguished family whose teaching of calligraphy and waka poetry has been passed down from generation to generation. When the ninth Imperial Prince Taruhito came to Kashiwayama with the princess in the summer of 1888, he admired the scenery and said "it is unparalleled in its grandeur." Maiko Villa is located near where the Imperial Prince Taruhito built his villa.

This area is deeply connected with the Imperial family. It is not only Prince Taruhito who adored the area but also his brother, Prince Takehito. So that even after the death of Prince Taruhito, his brother continued to come and stay at the villa. Moreover, Emperor Meiji and Emperor Showa stayed at the villa.

The Sumitomo Family took possession of the villa in July 1917, and used it as a guest house for VIPs. It became a branch hotel of Hotel Tokyo in 1950 then the Oriental Hotel took over to run it as the "Oriental Hotel Maiko Villa" in November 1959. The city of Kobe bought the Villa in November 1966, and renovated it to a 5 story reinforced concrete building and reopened the hotel as "Shimin Ikoi no ie Maiko Villa" in October 1970. In addition, an 8 story annex was additionally built in March 1981. In 1998, the Akashi-Kaikyo Bridge opened and the main building of Maiko Villa began full operations. This whole area is well known because of the former and original Arisugawa-no-miya family villa. It is popular among its neighbors and visitors.



有栖川宮ご別邸



舞子ビラダイニングルーム

## ホテル概要

### Hotel summary

所在地	〒655-0047 神戸市垂水区東舞子町18-11
客室総数	247室 (コンフォートセミダブル2室、コンフォートツイン6室、コンフォート和洋室1室、ジュニアスイート2室、ロイヤルスイート1室、セミダブル24室、ツイン127室、ハリウッドツイン8室、デラックスツイン8室、和洋室21室、和室37室、シングル9室、ユニバーサルデザインルーム1室)
飲料施設	6施設
宴会場	大宴会場1室、中宴会場3室、小宴会場3室、スカイバンケットルーム1室 和室宴会場4室、和室タイプ宴会場1室
ホームページ	www.maikovilla.co.jp/
Address	18-11, Higashi Maiko-cho, Tarumi-ku, Kobe City, Hyogo 655-0047, Japan
Rooms	247 guest rooms Luxury Semi-double (2), Luxury Twin (6), Luxury Japanese-Western Style (1), Junior Suite (2), Royal Suit (1), Standard Semi-double (24), Standard Twin (127), Hollywoud Twin (8), Deluxe Twin (8), Standard Japanese-Western Style (21), Japanese Style (37), Standard Single (9), Access-friendly Room (1)
Restaurants and Bars	6 Restaurants and Bars
Banquet Rooms	Large size Banquet Room (1), Medium size Banquet Room (3), Small size Banquet Room (3), Sky Banquet Room (1), Japanese Style Banquet Room (4), Japanese Style Room (1)



- JR大阪駅より快速利用で約50分 (JR三ノ宮駅より約20分)
- JR舞子駅より東へ徒歩約7分
- お車で越越しの方 駐車場完備 (310台収容)
- 阪神高速 第二神明道路「高丸IC」より南へ約10分  
徳島・淡路島方面から神戸淡路鳴門道
- 「垂水出口」より南へ約12分
- 岡山・山陽道方面から「布施IC」より南へ約20分

By train 7 minutes on foot toward, east from JR Maiko Station (about 50min by rapid train from JR Osaka Station or about 20min from JR Sannomiya Station)

By car About 10 minutes south of the "Takamaru Interchange" on the Daini-Shimmei route of the Hanshin Expressway, or about 12 minutes south of the "Tarumi Interchange" on the Kobe-Awaji-Naruto Expressway (from Awaji only) (From the Sanyo Expressway, about 20 minutes south of the Fusehata Interchange) From Route 2 (national route), head north from the side road (do not enter the tunnel in the center of the road.)  
◆Paid parking lot available for over 300 cars

## 周辺・近郊の人気おすすめスポット

The popular recommended spot of the circumference and the suburbs



## 観光に、レジャーに。近隣へのアクセスも抜群のロケーション

To sightseeing, it is on leisure. A location preminent also for access to the neighborhood



三井アウトレットパーク マリンピア神戸 Marine Pia Kobe Port Bazaar (車約10分)

「陽気な南欧の港町」がコンセプトの館の中に、約140店の店舗が並び本格アウトレットモール。

Factory Outlet mall with the cheerful atmosphere of southern Europe. Over 140 shops are located there.



須磨海浜水族園 Suma aquafife park Kobe (車約20分)

ゆったりとした敷地に複数の展示館があり、約600種1万3000点の水族を飼育、展示。

There are several pavilions in this spacious park. About 600 species of 13,000 aquatic animals and other creatures are raised and exhibited there.



舞子海上プロムナード Maiko marine promenade (徒歩約10分)

世界一のつり橋「明石海峡大橋」の体験展望施設。明石海峡へ突出した約317mの回遊式遊歩道です。

Observatory facility on the Akashi Kaikyo Bridge, the longest suspension bridge in the world. Walk around the promenade that juts out above the Akashi Channel.



明石 魚の棚商店街 Akashi Uontana Shotengai (車約20分)

正午過ぎから、明石の海で獲れた「前もの」と呼ばれる魚介が店先に並び、干物や蒲鉾、明石焼きの店も並び。

Shopping street that sells "Mae-mono" from around noon. "Mae-mono" means fresh seafood that was caught in the sea around Akashi. There are also some shops and restaurants that sell dried fish, kamaboko, a fish cake, and Akashi-yaki, an octopus dumpling that is dipped in soup.



アジュール舞子 (海水浴場) Azur Maiko (Beach) (徒歩約10分)

白砂青松の景勝地「舞子の浜」を復元した公園。夏には海水浴場としてもご利用いただけます。

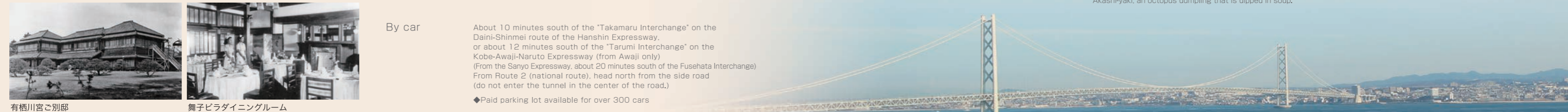
A park that was restored to its original state with scenic areas of white sand and green pines.



明石市立天文科学館 Akashi municipal planetarium (車約20分)

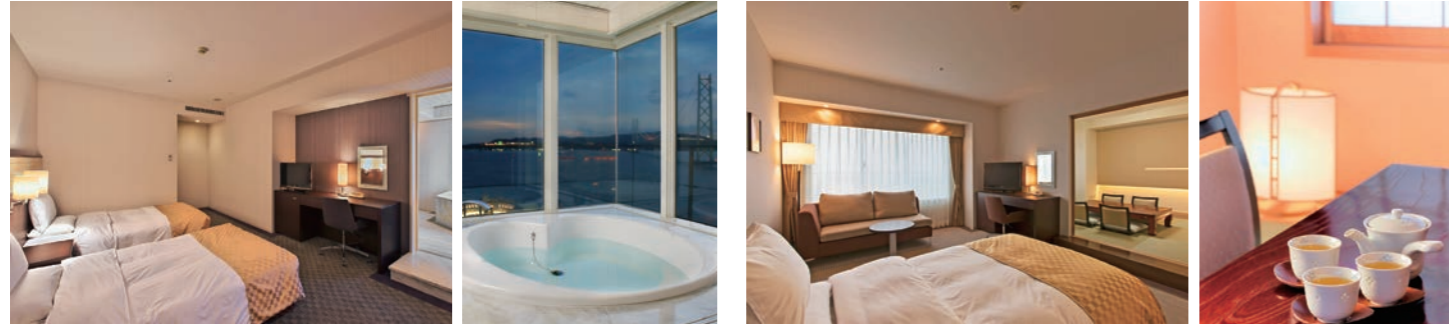
東経135度日本標準時子午線上に建ち、「時と宇宙」をテーマにする博物館。

A museum that stands on the meridian at 135 degrees east longitude which determines Japan's Standard Time. Its main theme is "Time and Universe."



本館 4階～12階 4th floor to the 12th floor of the main building

開放的な眺めをより引き立てるシックなインテリア。  
The chic interior that emphasizes an open view more.



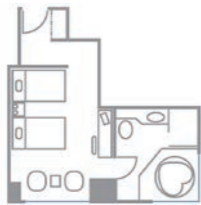
本館 デラックスツイン

Main building  
deluxe twin room

Ocean view

面積：36㎡  
ご利用人数：1～2名様  
部屋数：8室

Area: 36㎡  
Number of guests per room: 1-2  
Rooms: 8



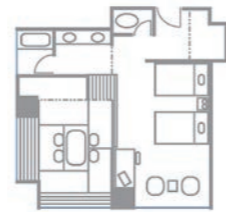
本館 和洋室

Main building  
twin room

Ocean view

面積：54㎡  
ご利用人数：2～5名様  
部屋数：9室

Area: 54㎡  
Number of guests per room: 2-5  
Rooms: 9



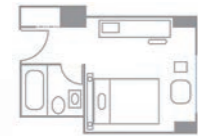
本館 セミダブル

Main building  
semi-double

Mountain side

面積：18㎡  
ご利用人数：1～2名様  
部屋数：24室

Area: 18㎡  
Number of guests per room: 1-2  
Rooms: 24



本館 スタンダードツイン

Main building  
standard twin room

Ocean view

面積：27㎡  
ご利用人数：1～3名様  
部屋数：127室

Area: 27㎡  
Number of guests per room: 1-3  
Rooms: 127



本館 ハリウッドツイン

Main building  
Hollywood twin room

Ocean view

面積：27㎡  
ご利用人数：1～2名様  
部屋数：8室

Area: 27㎡  
Number of guests per room: 1-2  
Rooms: 8



本館 ユニバーサルデザインルーム

Main building  
access-friendly room

Ocean view

面積：36㎡  
ご利用人数：1～2名様  
部屋数：1室

Area: 36㎡  
Number of guests per room: 1-2  
Rooms: 1



本館 13階 コンフォートフロア 13th Floor luxury floor main building

客室最上階で、アメニティ等を充実させてより快適さを追及。  
Than amenity etc. is improved in a guest room best floor, pleasure is investigated.



本館 ロイヤルスイート

Main building  
Royal Suite

Ocean view

面積：92㎡  
ご利用人数：2名様  
部屋数：1室

Area: 92㎡  
Number of guests per room: 2  
Rooms: 1



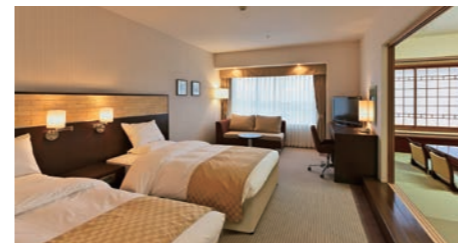
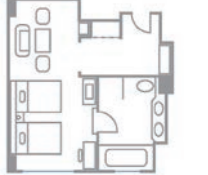
本館 ジュニアスイート

Main building  
Junior Suite

Ocean view

面積：53㎡  
ご利用人数：2名様  
部屋数：2室

Area: 53㎡  
Number of guests per room: 2  
Rooms: 2



本館 コンフォート和洋室

Main building  
Luxury Japanese and Western room

Ocean view

面積：54㎡  
ご利用人数：2～5名様  
部屋数：1室

Area: 54㎡  
Number of guests per room: 2-5  
Rooms: 1



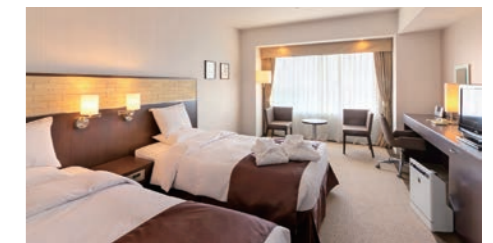
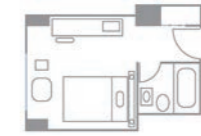
本館 コンフォートセミダブル

Main building  
Luxury semi-double

Mountain side

面積：18㎡  
ご利用人数：1～2名様  
部屋数：2室

Area: 18㎡  
Number of guests per room: 1-2  
Rooms: 2



本館 コンフォートツイン

Main building  
Luxury twin

Ocean view

面積：27㎡  
ご利用人数：1～3名様  
部屋数：6室

Area: 27㎡  
Number of guests per room: 1-3  
Rooms: 6



緑風館 4階～7階 4th floor - 7th floor Ryokufu-kan

ご家族・団体様にご好評頂いております。  
Families and groups we have been well received.



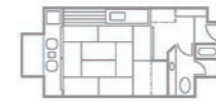
緑風館 和室

Ryokufu-kan  
Japanese-style room

Ocean view

面積：10畳  
ご利用人数：2～4名様  
部屋数：37室

Area: 10 tatami mats  
Number of guests per room: 2-4  
Rooms: 37



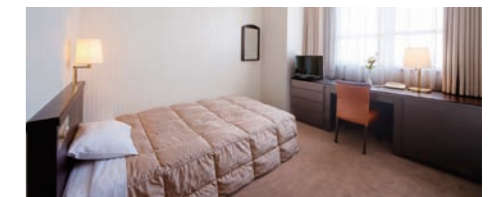
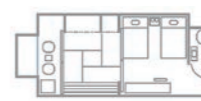
緑風館 和洋室

Ryokufu-kan  
Japanese and Western room

Ocean view

面積：34㎡  
ご利用人数：2～4名様  
部屋数：12室

Area: 34㎡  
Number of guests per room: 2-4  
Rooms: 12



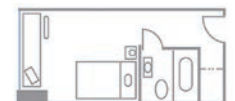
緑風館 シングル

Ryokufu-kan  
single room

Mountain side

面積：17㎡  
ご利用人数：1名様  
部屋数：9室

Area: 17㎡  
Number of guests per room: 1  
Rooms: 9



本館 宴会場 Main building banquet room

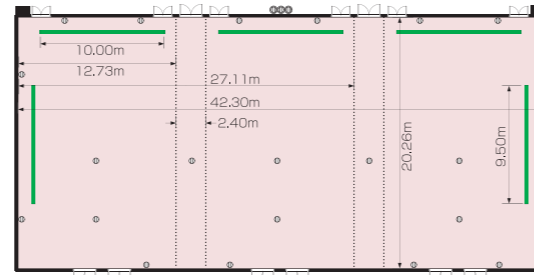


大宴会場「舞子」 本館3階  
Large banquet room "Maiko"

面積：891㎡ 奥行：20.5m  
天井高：6.1m 収容人数：正餐：432名 / 立食：1,000名  
間口：43m スクール：648名 / シアター：1,080名

area : 891㎡ ceiling height : 6.1m frontage : 43m depth : 20.5m  
capacity : seating 432 guests / standing 1000 guests  
meeting with tables 648 guests  
meeting without tables 1080 guests

※2/3、1/3の分割利用が可能 ※Division use of 2/3 and 1/3 is possible.



3~4階吹き抜けの大宴会場「舞子の間」は、立食形式で1,000名様までご利用いただけます。アールデコを基調にした優美な空間は、大規模なレセプションやコンベンションのほか、展示会、発表会などビジネスにも対応します。目的に合わせて3分割してもご利用いただけます。

The large banquet room 'Maiko-no-Ma' can hold up to 1000 guests for a stand-up meal. Its graceful atmosphere created by the art deco interior is suitable for a large reception, convention, exhibition, recital and business meetings. The room is easily divided into three rooms to fit your needs.

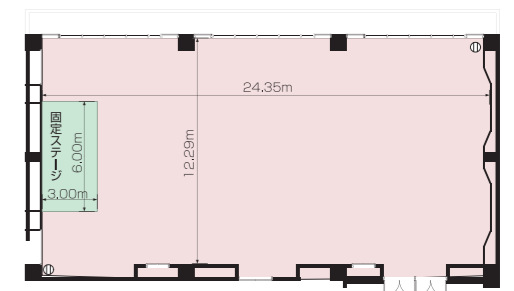
緑風館 宴会場 Ryokufu-kan banquet room



中宴会場「春秋」 緑風館2階  
Medium banquet room "Shunju"

面積：310㎡ 奥行：12.5m  
天井高：2.7m 収容人数：正餐：120名 / 立食：220名  
間口：24m スクール：144名 / シアター：342名

area : 310㎡ ceiling height : 2.7m frontage : 24m  
depth : 12.5m  
capacity : seating 120 guests / standing 220 guests  
meeting with tables 144 guests  
meeting without tables 342 guests



大きな窓から青い海、広い空を望む、明るく開放的な雰囲気演出します。現代的なモダンデザインでありながらも落ち着いた雰囲気を感じさせます。

Looking at the blue ocean and wide sky through our large window creates a bright and open atmosphere. You will enjoy its modern but calm mood.

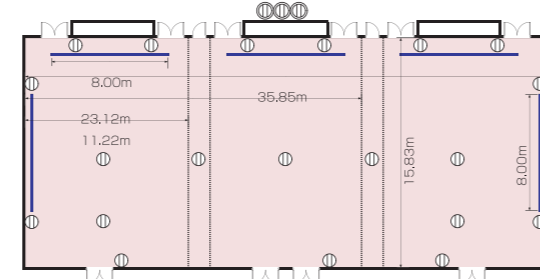


中宴会場「六甲」 本館2階  
Medium banquet room "Rokko"

面積：563㎡ 天井高：3.5m  
間口：35m 奥行：16m  
収容人数：正餐：256名 / 立食：480名  
スクール：396名 / シアター：744名

※2/3、1/3の分割利用が可能

area : 563㎡ ceiling height : 3.5m  
frontage : 35m depth : 16m  
capacity : seating 256 guests / standing 480 guests  
meeting with tables 396 guests  
meeting without tables 744 guests



華やかな中にも落ち着きのある空間をつくりだしご宴会から会議まで、幅広い用途にお応えいたします。ご希望により、目的に合わせて3分割してもご利用いただけます。

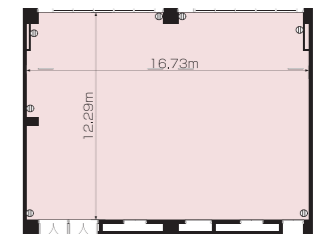
It's suitable for both banquet and meetings because of its gorgeous and calm atmosphere. The room is easily divided into three rooms to fit your needs.



中宴会場「五色」 緑風館1階  
Medium banquet room "Goshiki"

面積：210㎡ 天井高：2.7m  
間口：16.5m 奥行：12.5m  
収容人数：正餐：72名 / 立食：130名  
スクール：96名 / シアター：216名

area : 210㎡ ceiling height : 2.7m frontage : 16.5m  
depth : 12.5m  
capacity : seating 72 guests / standing 130 guests  
meeting with tables 96 guests  
meeting without tables 216 guests



窓から庭園の緑がなごみを誘い、床はフローリングで落ち着いた雰囲気を感じさせます。通常のご宴会、会議はもとよりダンス仲間が集まってダンスパーティーはいかがですか。

Wooden flooring and the garden view create a calm atmosphere. It's suitable for banquets, meetings, or dance parties.



小宴会場「須磨」 本館3階  
Small banquet room "Suma"

面積：175㎡ 奥行：15.5m  
天井高：3.0m 収容人数：正餐：40名 / 立食：100名  
間口：12m スクール：72名

area : 175㎡ ceiling height : 3.0m frontage : 12m  
depth : 15.5m  
capacity : seating 40 guests / standing 100 guests  
meeting with tables 72 guests



小宴会場「葵」 本館3階  
Small banquet room "Aoi"

面積：75㎡ 奥行：8.1m  
天井高：2.7m 収容人数：正餐：20名 / スクール：24名  
間口：7.7m ロの字（会議）：20名

area : 75㎡ ceiling height : 2.7m frontage : 7.7m  
depth : 8.1m  
capacity : seating 20 guests / meeting 20 guests  
meeting with tables 24 guests



スカイバンケット「ザ・ヒルズ」 本館14階  
Sky banquet room "The Hills"

面積：199㎡ 収容人数：正餐：60名 / 立食：130名  
天井高：2.7m

area : 199㎡ ceiling height : 2.7m  
capacity : seating 60 guests / standing 130 guests

洋室小宴会場 萩、藤、桂もございます。詳しくはお問合せください。



和室宴会場「松風」 緑風館3階  
Japanese-style banquet room "Matsukaze"

面積：33畳 天井高：2.7m  
間口：5.4m 奥行：9.9m  
収容人数：会席：30名

area : 33 tatami mats ceiling height : 2.7m  
frontage : 5.4m  
depth : 9.9m  
capacity : seating 30 guests

和室宴会場「潮騒」 緑風館2階  
Japanese-style banquet room "Shiosai"

面積：60畳 奥行：12.5m  
天井高：2.7m 収容人数：会席：60名  
間口：24m

area : 60 tatami mats ceiling height : 2.7m  
frontage : 24m depth : 12.5m  
capacity : seating 60 guests

和風タイプ宴会場「磯辺」 緑風館2階  
Japanese-style type banquet room "Isobe"

面積：53㎡ 収容人数：会席：24名（イス席）  
天井高：2.7m

area : 53㎡ ceiling height : 2.7m  
capacity : seating 24 guests

洋室小宴会場 大蔵、洋室小会議室、和室宴会場 千鳥、羽衣もございます。和室宴会場 千鳥、羽衣は松風と同じ広さとなっております。詳しくはお問合せください。

レストランは営業時間を変更 または 休業させていただく場合がございます。写真はイメージです。



日本料理・寿司 有栖川  
Japanese food - sushi "Arisugawa"



本館 1階 日本料理 44席 / 個室 7室 (2~16名様) 44 seats / 7 private rooms (from 2 to 16 seats)  
ランチ 11:30~14:00 / ディナー 17:00~21:00

繊細な会席料理をはじめ、手軽なお弁当やお重など季節の美味を多彩にご用意しております。お慶びや大切なご会食にご利用いただける落ち着いた個室もご利用ください。

We offer a variety of seasonal dishes such as kaiseki cuisine and simple lunch boxes. Private rooms are available.



中国料理 壺中天  
Chinese restaurant "Kochuten"



緑風館 8階 席数 130席 / 個室 4室 (4名様~60名様)  
ランチ 11:30~14:00 (土・日・祝日は 11:00~14:00) / ディナー 17:00~21:00

洗練された広東料理をお楽しみいただける中国料理レストランです。4名様から60名様までご利用いただける個室もございます。

A Chinese restaurant that offers a sophisticated style of Cantonese food. Private rooms are available.



テラスレストラン サントロペ  
Terrace restaurant "Saint-Tropez"



本館 1階 席数 122席 122 seats  
7:00~21:00 [ランチ 11:30~14:30 / ディナー 17:00~21:00]

フレンチをベースとしたコース料理のほか、カジュアルなアラカルトやランチプレート、ティータイムを彩るホテルメイドのスイーツなど様々なシーンでご利用いただけるオールデイダイニング。

French cuisine, à la carte and hotel-made desserts are available.



ダイニング&バー キーウエスト  
Dining & Bar "Key West"



本館 14階 席数 66席 66 seats  
11:30~23:30 (ラストオーダー 23:00) [ランチ 11:30~14:30 / ディナー 17:00~21:00]

ゆったりとした屋下がりから夕陽に染まり、日没とともにライトアップされるパールブリッジ。時間ごとに違う贅沢な眺めをお楽しみいただけます。

Enjoy the sunset, and the bridge will light up at night.



**ガーデンチャペル ウインドヒル**  
Garden chapel "Wind hill"



海を望む小高い舞子の丘、有栖川宮ゆかりの庭園にある独立型チャペル。落ち着いたダークブラウンの床に伸びる白い大理石のバージンロード。祭壇の向こうには輝く海と空が見渡せます。厳粛でいながら明るく華やいだセレモニー、チャペルを出てフラワーシャワーがお二人を祝福いたします。

On the hotel grounds is the Arisugawa family garden and a beautiful chapel. The bride can take a marble walkway to an altar overlooking a sparkling blue ocean and expansive sky views. The couple can have a solemn but bright and gorgeous ceremony. As the newlyweds leave the chapel they will be showered with flowers.

**神前挙式場 飛翔殿**  
Shinto wedding hall "Hisho-den"

元禄二年(1689年)に創建された歴史ある舞子六神社の宮司、巫女、雅楽の奏者による本式にのっとった厳かな挙式が執り行われます。

The couple can have a formal and traditional wedding ceremony with the chief priest, shrine maiden, and gagaku (old Japanese court music) players from Maiko-roku Shrine, a historic shrine built in 1689.



**あじさいホール**  
Ajisai hall

席数：294席  
Number of seats：294

室内楽に適した音楽ホールです。残響1.6秒とステージから広がる響きが聴衆をつつみこみ、音楽との一体感が耳だけでなく五感に伝えてくれます。

A music hall for chamber music. The sound from the stage extends and enwraps the listeners, not only the ears but all of your senses will enjoy the unity of the music.



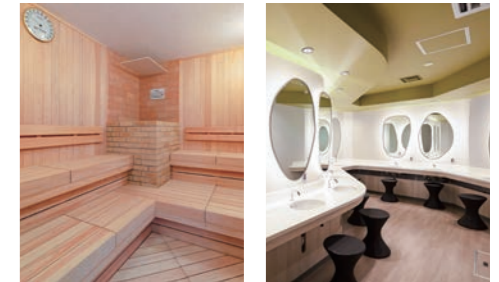
**松原の湯**  
Large indoor public bath "Matsubara no yu"

大人(中学生以上) 500円 / 小学生 250円 / 幼児 無料

※ご利用はご宿泊のお客様に限らせていただきます。 ※お部屋(寝間着)でのお風呂への行き来はご遠慮ください。 ※お風呂への行き来はサンダルをご利用いただけますがサンダルでのレストランのご利用はご遠慮ください。

Adult(Junior high school students or older) 500 yen / Elementary school students 250 yen / Infants free

※limited to hotel guests ※wearing a dressing gown from guest rooms to the public bath and back is prohibited ※wearing sandals from guest rooms to the public bath and back is allowed but to restaurants is prohibited



**ロビーショップ**  
Lobby shop

神戸・明石のお土産をはじめ、婦人服・雑貨、日用品など豊富に取り揃えております。

You can purchase souvenirs from Kobe and Akashi, ladies clothes, sundries, and other goods.



**美容・着付室** 要予約  
Beauty and dressing room

ヘアスタイリング、メイク、着付等ご要望に合わせて承ります。

We offer several services such as hair styling, make-up, esthetics, and dressing in kimono.



**コインランドリー**  
Laundromat

長期滞在のお客様にも便利なコインランドリー。大型洗濯乾燥機を4台設置しております。

Laundromat that is convenient for long-term guests. We have installed 4 large washer / dryers.



**テラス**  
Terrace

海風が心地よいテラスは瀬戸内海に沈む夕陽や明石海峡大橋のライトアップを望む開放的な場所。夏には期間限定のBBQもお楽しみいただけます。

An open air terrace with pleasant sea breezes. You can enjoy the sunset on the Seto Inland Sea and the illuminations of Akashi Kaikyo Bridge. BBQ is available here during the summer.



**屋外プール** 夏期営業(7月~8月予定)  
Outdoor swimming pool

[庭園内ステンレス製卵型変形プール] 縦15m×横7.5m [深さ] 子供用 1m~1.05m/幼児用 0.5m~0.55m

Stainless steel egg shaped swimming pool size: 15m by 7.5m depth for children: 1m - 1.05m depth for infants: 0.5m - 0.55m Summer season only (July - August)